







ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

 Kedlubny.....	4,10 Kč/ks
 Kapusta hlávková.....	7,60 Kč/ks
 Květák.....	9,60 Kč/ks
 Okurky salátové polní.....	6,60 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Informace ze zahraničních trhů.....	5

Komoditní zpravodajství

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 30. týdnu se většina průměrných cen zemědělských výrobců (CZV) snížila. Nejvíce oslabilo proti předchozímu týdnu průměrná CZV květáku, až o 3,40 Kč/ks (o 26,2 %) na 9,60 Kč/ks. Poklesla i CZV salátových okurek polních, v průměru o 1,80 Kč/kg na 6,60 Kč/kg, tj. o 21,4 %. CZV celeru se snížila o 0,80 Kč/ks (o 12,7 %) na 5,50 Kč/ks, petržele o 0,60 Kč/sv. (o 8,2 %) na 6,70 Kč/sv. U cibule s ořezanou natí došlo k oslabení průměrné CZV o 0,40 Kč/kg na 5,30 Kč/kg, tj. o 7 %. Zvýšila se pouze CZV kedlubnů (o 5,1 % - o 0,20 Kč/ks na 4,10 Kč/ks) a bílého konzumního zelí (o 1,3 % - o 0,10 Kč/kg na 7,60 Kč/kg). Proti předchozímu týdnu se nezměnila producentská cena hlávkové kapusty, která byla v prodeji za ceny od 5,- do 9,50 Kč/ks. Na trhu se objevila červená řepa za průměrnou cenu 5,50 Kč/kg, svazková mrkev a karotka za 5,- Kč/sv. a paprika polní za 17,50 Kč/kg.

Obchodní ceny

Ve 30. týdnu výrazně vzrostly některé obchodní ceny u importovaných druhů zeleniny. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) oranžové papriky stoupla proti 29. týdnu o 9,10 Kč/kg na 35,80 Kč/kg, tj. o 34,1 %, obchodní odbytová cena (OC) této papriky vzrostla o 19,10 Kč/kg (o 56,8 %) na 52,70 Kč/kg. U papriky červené se průměrná NC zvýšila o 7,70 Kč/kg (o 36,7 %) na 28,60 Kč/kg a její OC posílila v průměru o 7,80 Kč/kg (o 29,6 %) na 34,10 Kč/kg. Odbytová cena žluté papriky vzrostla dokonce až o 23,- Kč/kg na 50,70 Kč/kg, tj. o 83 %. U rajčat se průměrná NC vyšplhala o 13,90 Kč/kg (o 82 %) na 30,80 Kč/kg, OC posílila o 15,10 Kč/kg (o 69,3 %) na 36,90 Kč/kg. Zvýšila se i odbytová cena rajčat keříkových, a to o 12,- Kč/kg na 37,50 Kč/kg, tj. o 47,1 %. Ve sledovaném týdnu oslabilo odbytová cena květáku z dovozu, v průměru o 5,80 Kč/ks (o 32,3 %) na 12,10 Kč/ks.

TIS ČR SZIF



Ceny zemědělských výrobců

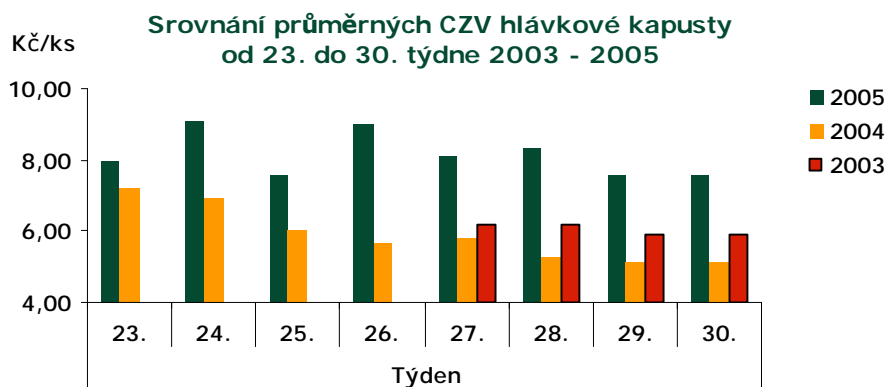
Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 30. týden (k 27. 7. 2005)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 29. týdnu 2005	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Celer	ks	5,00	6,00	5,50	- 0,80	- 12,7
Cibule s ořezanou natí	kg	5,00	5,50	5,30	- 0,40	- 7,0
Červená řepa	kg	5,00	6,00	5,50	.	.
Kapusta hlávková	ks	5,00	9,50	7,60	0,00	0,0
Kedluben	ks	4,00	4,20	4,10	+ 0,20	+ 5,1
Květák	ks	8,00	11,00	9,60	- 3,40	- 26,2
Mrkev a karotka	kg	6,00	9,00	7,40	- 0,50	- 6,3
Mrkev a karotka	sv.	4,50	5,50	5,00	.	.
Okurky salát. polní	kg	5,50	8,00	6,60	- 1,80	- 21,4
Paprika polní	kg	16,00	20,00	17,50	.	.
Petržel	sv.	6,50	7,00	6,70	- 0,60	- 8,2
Zelí bílé konzumní	ks	6,00	9,00	7,60	+ 0,10	+ 1,3

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
 Pramen : ZUČM



Porovnání průměrných CZV hlávkové kapusty I. jak. třídy

Kč/ks

Rok	Týden							
	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.
2005	8,00	9,10	7,60	9,00	8,10	8,30	7,60	7,60
2004	7,20	6,90	6,00	5,70	5,80	5,30	5,10	5,10
2003	-	-	-	-	6,20	6,20	5,90	5,90

Poznámka: - = údaj není k dispozici.
 Pramen: ZUČM



Přehled o aktuální situaci v odbytu zeleniny domácích producentů ve 30. týdnu

Největší problémy zaznamenali v tomto týdnu producenti rajčat. Jejich cena je opravdu na „houpačce“ a nelze s jistotou určit průměrnou cenu. Mění se prakticky denně. Velký cenový pokles se projevil i u okurek salátových polních, kde je cena tlačena velkým převisem nabídky a především

masivním dovozem. Ve sledovaném týdnu se tyto okurky prodávaly za ceny od 5,50 do 8,- Kč/kg. Producenti začali na trh dodávat polní papriku v cenovém rozmezí 16,00 - 20,00 Kč/Kg.

Pramen : ZUČM

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 30. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±30/29	min	max	průměr	±30/29
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	11,00	17,30	13,60	+ 0,80
Česnek	kg	-	-	-	-	27,50	36,50	31,70	+ 1,50
Červená řepa	kg	-	-	-	-	6,00	13,50	9,50	0,00
Kedluben	ks	3,50	5,50	4,50	- 0,20	-	-	-	-
Křen	kg	-	-	-	-	32,50	42,20	37,10	0,00
Mrkev a karotka raná	kg	8,50	8,50	8,50	.	6,60	9,20	7,80	- 3,90
Meloun vodní	kg	-	-	-	-	5,00	5,90	5,20	0,00
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	7,50	14,20	10,20	+ 1,20
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	14,00	37,40	24,10	- 1,40
červená	kg	-	-	-	-	22,00	35,40	28,60	+ 7,70
zelená	kg	-	-	-	-	18,50	20,00	19,50	- 1,20
oranžová	kg	-	-	-	-	32,00	38,00	35,80	+ 9,10
Petrželová nať kadeřavá	kg	25,00	36,40	29,10	- 6,30	-	-	-	-
Pór nový	kg	-	-	-	-	22,00	27,90	24,90	+ 0,30
Rajčata	kg	-	-	-	-	26,90	34,00	30,80	+ 13,90
Rajčata keříková	kg	-	-	-	-	17,50	23,10	21,20	.
Ředkev bílá	kg	-	-	-	-	9,00	16,50	13,20	.
Salát barevný	ks	9,00	9,00	9,00	+ 0,70	-	-	-	-
ledový	ks	4,50	10,50	8,30	.	-	-	-	-
Zelí červené	kg	-	-	-	-	6,50	12,10	10,20	.
kysané balené	ks	3,10	5,70	4,70	+ 0,10	4,00	5,90	4,70	0,00
pekingské rané	kg	8,00	10,00	8,70	.	-	-	-	-
Žampiony	kg	-	-	-	-	32,00	39,20	36,60	0,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; - = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF



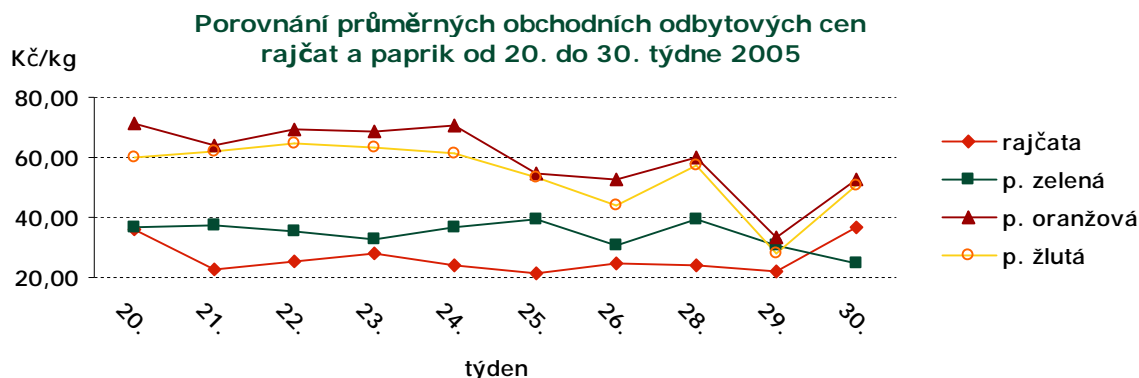
Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 30. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	± 30/29	min	max	průměr	± 30/29
Brokolice 500 g	ks	-	-	-	-	14,00	16,50	15,10	- 1,20
Celer bez natě	kg	-	-	-	-	14,90	20,50	16,90	+ 0,70
Cibule suchá světlá	kg	-	-	-	-	4,40	8,20	6,40	- 0,70
červená	kg	-	-	-	-	11,90	15,00	13,20	+ 1,20
Česnek	kg	-	-	-	-	33,00	49,50	40,60	+ 0,20
Červená řepa	kg	-	-	-	-	7,50	12,90	10,30	- 1,50
Kedluben	ks	4,00	6,90	5,70	- 0,50	4,00	6,50	5,50	- 0,30
Křen	kg	-	-	-	-	44,00	49,50	47,50	0,00
Květák	ks	-	-	-	-	10,50	13,50	12,10	- 5,80
Meloun vodní	kg	-	-	-	-	6,90	8,00	7,40	+ 0,20
Mrkev a karotka raná	kg	10,10	12,00	11,30	.	8,90	13,00	10,30	- 1,00
Okurky salátové	kg	-	-	-	-	9,50	16,90	12,60	+ 0,70
nakládačky	kg	-	-	-	-	12,00	15,90	14,00	.
Paprika bílá	kg	-	-	-	-	19,00	43,60	27,40	- 2,60
červená	kg	-	-	-	-	26,90	41,30	34,10	+ 7,80
zelená	kg	-	-	-	-	20,90	27,50	24,70	- 5,70
oranžová	kg	-	-	-	-	37,00	78,70	52,70	+ 19,10
žlutá	kg	-	-	-	-	35,00	77,40	50,70	+ 23,00
slovenská	kg	-	-	-	-	19,00	23,30	21,10	- 2,30
Petrželová nať kadeřavá	kg	28,20	42,60	36,90	.	-	-	-	-
Pór nový	kg	-	-	-	-	23,00	33,20	29,80	+ 1,80
Rajčata	kg	-	-	-	-	29,90	39,00	36,90	+ 15,10
Rajčata keříková	kg	-	-	-	-	36,50	39,50	37,50	+ 12,00
Ředkev bílá	ks	-	-	-	-	10,00	19,50	16,10	- 1,20
Salát hlávkový	ks	-	-	-	-	6,10	9,00	7,10	+ 0,40
barevný	ks	11,00	12,30	11,80	+ 0,40	-	-	-	-
ledový	ks	7,00	15,00	11,80	.	-	-	-	-
Zelí bílé rané	kg	9,50	11,70	10,70	+ 0,20	-	-	-	-
červené	kg	-	-	-	-	7,50	14,50	11,50	- 0,90
kysané balené	ks	6,80	9,00	7,60	+ 0,70	5,90	8,00	6,90	0,00
kysané volné	kg	-	-	-	-	9,20	9,90	9,70	0,00
pekingské rané	kg	9,90	11,90	11,10	.	9,80	14,00	11,90	- 0,90
Žampiony	kg	-	-	-	-	44,00	52,50	46,60	- 0,10

 Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; - = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
 Pramen : TIS^{ČR}SZIF



Poznámka : ve 27. týdnu 2005 nebyly obchodní ceny zeleniny sledovány.
 Pramen : TIS ČR/SZIF

Informace ze zahraničních trhů

Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 18. 7. - 20. 7. 2005

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	-	-	7,00 - 12,00	9,94
Celer s natí	ks	-	-	7,00 - 11,50	10,36
Česnek	kg	-	-	38,00 - 45,00	40,67
Kedluben	ks	-	-	5,00 - 9,00	7,21
Květák	ks	-	-	13,00 - 29,00	23,00
Mrkev	sv.	-	-	13,00 - 19,00	15,39
Okurky salátové rychlené	kg	6,00 - 12,00	9,35	6,00 - 17,00	13,04
Paprika rychlená	kg	14,00 - 18,00	15,25	13,00 - 30,00	23,92
Petržel	sv.	-	-	8,00 - 12,00	10,54
Pór	kg	-	-	36,50 - 45,00	40,00
Rajčata rychlená	kg	14,00 - 24,00	20,94	13,00 - 31,00	25,36
Salát hlávkový	ks	-	-	7,00 - 9,00	7,82
Zelí bílé	kg	-	-	8,00 - 19,00	13,44
červené	kg	-	-	10,00 - 19,00	13,77
kysané	kg	-	-	7,00 - 11,00	9,32
Žampiony volně ložené	kg	-	-	57,00 - 70,00	65,40

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.
 Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Zvýšily se ceny okurek

Ve 29. týdnu posílila průměrná nákupní cena rychlených salátových okurek od pěstitelů o 24 % na 9,35 Sk/kg. Nákupní cena rychlených rajčat klesla o 5,7 % na 20,94 Sk/kg. Cena rychlené papriky se mírně zvýšila, a to o 1,7 % na 15,25 Sk/kg.

Odbytové ceny plodové zeleniny (kromě cen salátových okurek) se snižovaly. U rajčat z domácí produkce se odbytová cena snížila o 4,8 % na 25,36 Sk/kg, u domácí papriky cena klesla o 4,4 % na 23,92 Sk/kg. U salátových okurek domácích výrobců cena posílila o 6,6 % na 13,04 Sk/kg.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou



Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 18. 7. - 24. 7. (29. týden) 2005

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	3,44	5,50	4,62	2,00	15,00	5,90	3,48	14,99	6,54
Papriky celkem	3,00	13,00	5,70	4,00	20,00	8,45	6,25	24,99	10,89
Okurky salátové	1,50	4,00	3,08	2,00	12,00	4,60	2,60	6,90	4,70
Cibule	2,00	4,20	3,08	2,00	10,00	5,28	2,99	6,99	4,38
Šalotka	2,87	13,00	7,84	15,00	15,00	15,00	13,00	14,99	14,00
Česnek	8,00	13,00	9,68	9,00	30,00	14,55	5,99	13,98	10,97
Mrkev	3,00	6,30	4,78	4,00	10,00	7,73	5,49	8,99	6,55
Květák	4,00	8,00	5,83	6,00	15,00	10,16	3,81	13,49	9,32
Salát celkem	3,00	8,00	5,69	3,00	16,00	8,12	3,00	16,99	7,74
Špenát	10,00	10,00	10,00	6,00	20,00	12,88	10,00	10,00	10,00
Zelí bílé	1,50	3,50	2,39	2,00	8,00	4,00	1,99	5,00	3,44
červené	3,00	5,00	3,68	4,00	6,00	5,36	3,99	5,34	4,97
Žampiony	14,75	20,00	17,71	16,00	28,00	20,71	19,99	31,98	26,59

Pramen : TISUP - Voće i povrće

Obchodní ceny zeleniny na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 19. 7. - 21. 7. 2005

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kielce		Lublin		Poznaň	
		21. 7. 2005		21. 7. 2005		19. 7. 2005		21. 7. 2005	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Domácí produkce:									
Celer	kg	2,00	3,00	4,00	4,10	3,00	5,00	3,50	4,00
Cibule bílá	kg	0,50	0,80	0,80	1,00	0,50	0,80	0,40	0,45
nová	kg	1,00	1,30	0,60	0,70	1,00	1,20	1,10	1,40
Květák	ks	1,20	1,80	1,30	1,50	1,20	2,50	1,50	1,90
Mrkev raná	sv.	1,20	1,80	0,60	0,80	0,80	1,20	-	-
Okurky polní	kg	1,00	1,30	0,80	1,00	1,00	1,30	0,80	1,20
Petržel	kg	3,00	3,80	4,00	4,20	4,00	5,00	5,00	5,50
Rajčata	kg	4,00	4,66	2,50	3,00	3,33	3,66	3,83	4,25
Salát	ks	0,60	0,90	0,50	0,70	0,62	0,80	0,80	1,00
Zelí rané	ks	2,80	3,50	1,80	2,30	2,00	2,80	2,00	3,00

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 18. 7. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Paprika zelená	kg	0,40	0,60
Okurky polní	kg	0,25	0,60
Cuketa	kg	0,30	0,40
Rajčata	kg	0,20	0,40

Pramen : FAMMU/FAPA



Obchodní ceny zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 30. týden (k 26. 7. 2005)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Celer	ks	-	70	60	40
Cibule žlutá	kg	60	70	60	-
Hlávkový salát	ks	60	-	65	-
Květák	kg	90	-	100	120
Mrkev	kg	130	100	100	140
Okurky hadovky	kg	100	80	70	80
Petržel	sv.	200	150	350	-
Rajčata	kg	300	300	240	190
Zelí bílé	kg	70	-	90	60
červené	kg	120	-	100	-

 Poznámka: - = údaj není k dispozici.
 Pramen : AKII

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 19. 7. 2005

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Celer	Velká Británie	ks	0,87
Cibule	Velká Británie	sv.	0,40
Mrkev	Velká Británie	kg	0,61
Okurky (karton 12 ks)	Velká Británie	ks	0,58
Salát ledový	Velká Británie	ks	0,47
Květák (karton 12 ks)	Velká Británie	ks	0,51
Rajčata	Velká Británie	kg	1,02

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Obchodní ceny zeleniny ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 20. 7. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Brokolice	Německo	100 kg	-	100 - 150	-	80 - 120
Cibule 40 - 60/50 - 70 mm	Německo	25 kg	12,5 - 14,5	11 - 12	12,5 - 13,8	13 - 14
Kedluben	Německo	100 ks	12 - 20	20 - 24	18 - 24	18 - 30
Květák	Německo	6 ks	3 - 4,3	3 - 4,3	3 - 4,5	3 - 4
Mrkev	Německo	100 kg	30 - 45	45 - 50	39 - 53	40 - 52
Okurky salátové 400 - 500 g	Německo	100 ks	45 - 55	50 - 58	48 - 56	45 - 58
Paprika zelená 70 mm+	Nizozemí	100 kg	130 - 160	120 - 140	130 - 160	120 - 170
Petržel	Německo	100 sv.	12 - 15	24 - 28	12,5 - 16	20 - 30
Rajčata 57 - 67 mm	Belgie	6 kg	5,5 - 7	4,5 - 5,5	4,5 - 6	7,5 - 8,5
Zelí bílé	Německo	100 kg	36 - 48	-	35 - 45	27 - 35

 Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.
 Pramen : ZMP - Obst & Gemüse



Rusko zakázalo dovozy rostlinných produktů z Turecka

Rusko zavedlo s platností od 30. května 2005 paušální zákaz importu čerstvých zemědělských produktů z Turecka, který zahrnuje všechny druhy čerstvého ovoce, zeleniny a řezaných květin. Toto opatření vyhlásila Ruská federální služba veterinární a fytosanitární inspekce (*Rosselchoznadzor*), která zjistila, že turecké exporthy byly kontaminovány zárodky vrtule ovocné (*Ceratitis capitata*). Ruští představitelé ohlásili, že už v listopadu 2004 kontaktovali tureckou komisi pro zahraniční obchod, kdy přednesli stížnost, byla shledána nepřijatelná úroveň kontaminace ve 30 kontejnerech zemědělských produktů dovezených z Turecka. Ptali se, jak tyto produkty mohly být exportovány bez nutných zdravotních certifikátů a varovali, že všechny importy z Turecka budou zastaveny s účinností od 30. května 2005,

pokud nebude zajištěna nezávadnost dalších dodávek. Tento požadavek nebyl splněn, a zákaz byl skutečně od uvedeného termínu vyhlášen. Při ročních tureckých exportech zemědělských produktů do Ruska v hodnotě asi 200 mil. USD bude zákaz vážným úderem pro turecké zemědělce a exportéry. Představitel Unie exportérů sezónních produktů v jihozápadním regionu Antalya Mustafa Satici prohlásil v interview pro turecký ekonomický deník *Dunya*, že v jeho regionu bude postiženo 50 000 farmářů a jejich ztráty budou činit každý den asi 1,5 mil. USD, dokud bude zákaz platit. Zamoření ovoce škůdci je dlouhodobým problémem tureckého exportu. Například Japonsko zakázalo na několik let dovozy citrusového ovoce a třešní z Turecka.

Pramen: www.agronavigator.cz, 22. 7. 2005

Exporty čerstvého ovoce a zeleniny z Turecka do Ruska v roce 2004

Druh zeleniny, ovoce	Množství (tis. t)	Hodnota (mil. USD)
Rajčata	126	60
Citrony	56	22
Mandarinky	63	25
Hrozny	86	39
Grepy	22	9
Pomeranče	47	17

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 27.7. 2005

100 SKK - 77,161 Kč
 1 EUR - 30,240 Kč

1 PLN - 7,368 Kč
 1 HRK - 4,141 Kč

1 USD - 25,219 Kč
 100 HUF - 12,330 Kč

Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
 Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna
 vedoucí samostatného oddělení
 agrární informatiky

tel.: 222 871 577
 fax: 222 871 536
 e-mail: materna@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
 fax: 222 871 536
 e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.